

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informácie</i>	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	<b>Komisia</b>	
2007/C 34/01	Výmenný kurz eura .....	1
2007/C 34/02	Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 – Národná regionálna mapa štátnej pomoci: Fínsko, Švédsko, Rakúsko <sup>(1)</sup> .....	2
	INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV	
2007/C 34/03	Uverejnenie rozhodnutí členských štátov o udelení alebo zrušení prevádzkových licencií podľa článku 13 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 2407/92 o licenciách leteckých dopravcov <sup>(1)</sup> .....	9
	V <i>Oznamy</i>	
	SPRÁVNE POSTUPY	
	<b>Komisia</b>	
2007/C 34/04	Výzva na predkladanie návrhov 2007 — Akčný program Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) <sup>(1)</sup> .....	11
	POSTUPY TÝKAJÚCE SA UPLATŇOVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY	
	<b>Komisia</b>	
2007/C 34/05	Plánované uzatvorenie sťažnosti 2002/5081 .....	12
	<b>Oznam</b>	

## IV

(Informácie)

## INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

## KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

15. februára 2007

(2007/C 34/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz	
USD	Americký dolár	1,3137	RON Rumunský lei	3,3790
JPY	Japonský jen	157,78	SKK Slovenská koruna	34,373
DKK	Dánska koruna	7,4541	TRY Turecká líra	1,8260
GBP	Britská libra	0,67115	AUD Austrálsky dolár	1,6721
SEK	Švédská koruna	9,2235	CAD Kanadský dolár	1,5326
CHF	Švajčiarsky frank	1,6267	HKD Hongkongský dolár	10,2591
ISK	Islandská koruna	88,42	NZD Novozélandský dolár	1,8885
NOK	Nórska koruna	8,0825	SGD Singapurský dolár	2,0169
BGN	Bulharský lev	1,9558	KRW Juhokórejský won	1 227,98
CYP	Cyperská libra	0,5791	ZAR Juhoafrický rand	9,4310
CZK	Česká koruna	28,280	CNY Čínsky juan	10,1884
EEK	Estónska koruna	15,6466	HRK Chorvátska kuna	7,3557
HUF	Maďarský forint	251,87	IDR Indonézska rupia	11 877,16
LTL	Litovský litas	3,4528	MYR Malajzijský ringgit	4,5927
LVL	Lotyšský lats	0,6969	PHP Filipínske peso	63,373
MTL	Maltská líra	0,4293	RUB Ruský rubel	34,4600
PLN	Poľský zlotý	3,8988	THB Thajský baht	43,870

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 <sup>(1)</sup> – Národná regionálna mapa štátnej pomoci: Fínsko, Švédsko, Rakúsko**

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 34/02)

N 359/06 – FÍNSKO

**Národná regionálna mapa štátnej pomoci 1. januára 2007 – 31. decembra 2013**

(schválené Komisiou 20. decembra 2006)

NUTS II – III	Názov	Strop regionálnej investičnej pomoci <sup>(1)</sup> (vzťahuje sa na veľké podniky)
		1. 1. 2007 – 31. 12. 2013
<b>1. Regióny oprávnené na pomoc ako regióny, ktoré sa hospodársky rozvíjajú podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES</b>		
FI13	Itä-Suomi	15
<b>2. Regióny oprávnené na pomoc ako regióny s nízkou hustotou obyvateľstva podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES na celé obdobie rokov 2007 – 2013</b>		
FI1A	Pohjois-Suomi	15
<b>3. Regióny oprávnené na pomoc podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES na celé obdobie rokov 2007 – 2013</b>		
FI193	Keski-Suomi (čiastočne, len v uvedených oblastiach)	15
Saarijärvi-Viitasaari, Keuruu, Äänekoski, Jämsä, Joutsa		
FI194	Etelä-Pohjanmaa (čiastočne, len v uvedených oblastiach)	15
Järviseuu, Kuusiokunnat, Suupohjan		
FI187	Etelä-Karjala (čiastočne, len v uvedených oblastiach)	15
Imatra, Lappeenranta		
FI191	Satakunta (čiastočne, len v uvedených oblastiach)	15
Pohjois-Satakunnan		
<b>4. Uvedené malé ostrovy sa nachádzajú v týchto NUTS – III</b>		
FI181	Uusimaa	10
Helsinki, Inkoo (vrátane Storramsjö-Hirdal, Barö, Råfsö, Degerö a Stävö) a Tammisaari (vrátane Bromarv, Trollshovda, Lindö, Svedja-Öby a Odensö-Norrby-Båsa).		
FI182	Itä-Uusimaa	15
Pernaja (vrátane Sarvalö, Kabböle-Isnäs, Tjuvö a Strömsland), Porvoo (vrátane Emäsalo, Vässölandet a Tirmo-Fagersta), Ruotsinpyhtää (vrátane Vahterpää, Gäddbergsö) a Sipoo (vrátane Kitö a Löparö).		

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13.

NUTS II – III	Názov	Strop regionálnej investičnej pomoci <sup>(1)</sup> (vzťahuje sa na veľké podniky)
		1. 1. 2007 – 31. 12. 2013
FI183	Varsinais-Suomi	10

Dragsfjärd, Nauvo, Korppoo, Houtskari, Iniö, Rymättylä, Velkua a Kustavi.

Askainen (vrátane Lempisaari a Livonsaari), Halikko (vrátane Angelniemi a Angelansaari), Kemiö (vrátane ostrova Kemiö), Merimasku (vrátane ostrova Otava), Parainen (vrátane Stormälö, Lillmälö-Lenholm, Stortervolandet, Lilltervo a Lemlax), Piikkiö (vrátane Harvaluoto), Särkisalo (vrátane Isoluoto a Kaukassalo), Taivassalo (vrátane Leikluoto, Kuuste, Mussalo-Lehtinen, Kaitainen a Naurisluoto-Kuusisto), Västanfjärd (vrátane ostrova Kemiö) a Uusikaupunki (vrátane Pyhämaa-Lepäinen a Kittamaa).

FI185	Päijät-Häme	15
-------	-------------	----

Asikkala (vrátane Vedentausta, Salonsaari, Rutalahti a Vähä-Pulkkila).

FI186	Kymenlaakso	15
-------	-------------	----

Kotka (vrátane Tiutinen) and Pyhtää (vrátane ostrova Munapirtti).

FI187	Etelä-Karjala	15
-------	---------------	----

Parikkala (vrátane Korpjärvi-Värtsi, Sarvisalo, Koukkuniemi, Loikansaari, Tarvassaari, Lahdenkylä a Harmaitsaari), Ruokolahti (vrátane Äitsaari, Härskiänsaari, Utula-Kietävälä a Kekäleenniemi) a Taipalsaari (vrátane Kirkkosaari, Rehula-Vehkatalpale-Kattelusaaari-Nieminen a Merenlahti).

FI195	Pohjanmaa	10
-------	-----------	----

Maalahti.

Luoto (vrátane Eugmo), Maksamaa (vrátane Österö-Kvimo), Mustasaari (vrátane Köklot, Raippaluoto a Värlox), Närpiö (vrátane Storön) a Oravainen (vrátane Oxkangar).

FI200	Åland	10
-------	-------	----

Ålands Skärgård

##### 5. Regióny oprávnéné na poskytnutie pomoci iba pri vyššej miere pomoci pre MSP podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES na celé obdobie rokov 2007 – 2013

		Základná intenzita pomoci
FI192	Pirkanmaa (len Upper Pirkanmaa)	15
FI186	Kymenlaakso (len mesto Kuusankoski)	15
FI200	Ålandské ostrovy (iba Ålands Landsbygd)	10

(<sup>1</sup>) Pokiaľ ide o investičné projekty s oprávnenými výdavkami, ktoré nepresahujú 50 miliónov EUR, tento strop sa zvyšuje o 10 percentuálnych bodov pre stredne veľké podniky a o 20 percentuálnych bodov pre malé podniky ako je uvedené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 týkajúcom sa vymedzenia mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36). Pokiaľ ide o veľké investičné projekty s oprávnenými výdavkami presahujúcimi 50 miliónov EUR, tento strop je predmetom úpravy v súlade s odsekem 67 Usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013.

## N 431/06 – ŠVÉDSKO

## Národná regionálna mapa štátnej pomoci 1 januára 2007 – 31. decembra 2013

(schválené Komisiou 20. decembra 2006)

(REGIÓN NUTS II) (REGIÓN NUTS III)	Strop regionálnej investičnej pomoci <sup>(1)</sup> (vzťahuje sa na veľké podniky)
	1. 1. 2007 – 31. 12. 2013

**1. Regióny oprávnené na pomoc ako regióny s nízkou hustotou obyvateľstva podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES na celé obdobie 2007 – 2013**

SE082 Norrbotten (okrem aglomerácie Luleå)	15 %
SE082 Västerbotten (okrem aglomerácie Umeå)	15 %
SE072 Jämtland	15 %
SE071 Västernorrland (okrem aglomerácie Sundsvall)	15 %

**2. Regióny oprávnené na pomoc podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES na celé obdobie 2007 – 2013**

SE062 Dalarna (čiastočne) <i>Iba mestá Malung, Orsa, Vansbro, Älvdalen, Mora, Ludvika, Smedjebacken, Rättvik, Avesta a Hedemora.</i>	15 %
SE063 Gävleborg (čiastočne) <i>Iba mestá Ljusdal, Bollnäs, Hudiksvall, Nordanstig, Ovanåker, Söderhamn, Hofors and Ockelbo.</i>	15 %
SE061 Värmland (čiastočne) <i>Iba mestá Torsby, Arvika, Eda, Filipstad, Hagfors, Munkfors, Sunne, Kristinehamn, Stofors, Årjäng and Säffle.</i>	15 %
SE024 Örebro (čiastočne) <i>Iba mestá Hällefors, Ljusnarsberg, Karlskoga, Degerfors and Laxå.</i>	15 %
SE025 Västmanland (čiastočne) <i>Iba mestá Fagersta, Norberg a Skinnskatteberg</i>	15 %
SE093 Kalmar (čiastočne) <i>Iba mestá Västervik, Vimmerby, Hultsfred a Högsby.</i>	15 %
SE0A2 Västra Götaland (čiastočne) <i>Iba mestá Bengtsfors, Dals-Ed, Åmål, Mellerud, Färgelanda, Karlsborg, Töreboda, Gullspång a Mariestad.</i>	10 %

(1) Pre investičné projekty s oprávnenými výdavkami nepresahujúcimi 50 miliónov EUR sa tento strop zvyšuje o 10 percentuálnych bodov pre stredné podniky a o 20 percentuálnych bodov pre malé podniky tak, ako je to uvedené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 týkajúcom sa vymedzenia mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36). Pokiaľ ide o veľké investičné projekty s oprávnenými výdavkami presahujúcimi 50 miliónov EUR, tento strop je predmetom úpravy v súlade s odsekom 67 Usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013.

## N 492/06 – RAKÚSKO

## Národná regionálna mapa štátnej pomoci 1. januára 2007 – 31. decembra 2013

(schválené Komisiou 20. decembra 2006)

NUTS II –III	Názov	Strop regionálnej investičnej pomoci (%) (vzťahuje sa na veľké podniky)
--------------	-------	--

## 1. Regióny oprávnené na pomoc podľa článku 87 ods. 3 písm. a) Zmluvy o ES do 31. 12. 2010 (?) (regióny so štatistickým efektom)

		1. 1. 2007- 31. 12. 2010	1. 1. 2011- 31. 12. 2013
AT11	Burgenland	30 %	20 %

## 2. Regióny oprávnené na pomoc podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES na celé obdobie 2007 – 2013

AT12	Niederösterreich		
AT121	<b>Mostviertel-Eisenwurzen</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %	

Pol. Bez. Waidhofen an der Ybbs (Stadt): Waidhofen an der Ybbs.

Pol. Bez. Amstetten: Kematen an der Ybbs, St. Peter in der Au, Seitenstetten, Sonntagberg, Ybbsitz.

Pol. Bez. Scheibbs: Gaming, Göstling an der Ybbs, Gresten, Gresten-Land, Lunz am See, Puchenstuben, Randegg, Scheibbs.

AT122	Niederösterreich – Süd (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %	
-------	---	------	--

Pol. Bez. Wiener Neustadt (Stadt): Wiener Neustadt.

Pol. Bez. Baden: Berndorf, Enzesfeld-Lindabrunn, Hirtenberg, Pottenstein, Weissenbach an der Triesting.

Pol. Bez. Lilienfeld: Annaberg, Lilienfeld, Mitterbach am Erlaufsee, St. Aegydt am Neuwalde, Traisen, Türnitz.

Pol. Bez. Neunkirchen: Aspang-Markt, Aspangberg-St. Peter, Breitenau, Breitenstein, Buchbach, Gloggnitz, Kirchberg am Wechsel, Mönichkirchen, Natschbach-Loipersbach, Neunkirchen, Otterthal, Payerbach, Priggwitz, Puchberg am Schneeberg, Raach am Hochgebirge, Reichenau an der Rax, St. Corona am Wechsel, Schottwien, Schwarzau am Steinfeld, Schwarzau im Gebirge, Semmering, Ternitz, Thomasberg, Trattenbach, Bürg-Vöstenhof, Wimpassing im Schwarzatale.

Pol. Bez. Wiener Neustadt (Land): Bad Fischau-Brunn, Erlach, Markt Piesting, Matzendorf-Hölles, Pernitz, Waidmannsfeld, Waldegg, Weikersdorf am Steinfelde, Wöllersdorf-Steinbrückl.

AT124	<b>Waldviertel</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	20 %	
-------	--	------	--

Pol. Bez. Krems an der Donau (Stadt): Krems an der Donau.

Pol. Bez. Gmünd: Amaliendorf-Aalfang, Brand-Nagelberg, Eggern, Eisgarn, Gmünd, Großdietmanns, Bad Großpertholz, Großschönau, Moorbad Harbach, Haugschlag, Heidenreichstein, Hirschbach, Hoheneich, Kirchberg am Walde, Litschau, Reingers, St. Martin, Schrems, Unserfrau-Altweitra, Waldenstein, Weitra.

Pol. Bez. Horn: Drosendorf-Zissersdorf, Eggenburg, Gars am Kamp, Geras, Horn, Langau, Meiseldorf, Pernegg, Röschitz, Rosenburg-Mold, Sigmundsherberg, Weitersfeld.

Pol. Bez. Krems (Land): Grafenegg, Gedersdorf, Langenlois, Lengenfeld, Rastendorf, Rohrendorf bei Krems, Schönberg am Kamp.

Pol. Bez. Waidhofen an der Thaya: Dietmanns, Dobersberg, Gastern, Groß-Siegharts, Karlstein an der Thaya, Kautzen, Pfafenschlag bei Waidhofen a.d.Thaya, Raabs an der Thaya, Thaya, Vitis, Waidhofen an der Thaya, Waidhofen an der Thaya-Land, Waldkirchen an der Thaya, Windigsteig.

Pol. Bez. Zwettl: Echsenbach, Grafenschlag, Groß Gerungs, Großgöttfritz, Langschlag, Ottenschlag, Schwarzenau, Schweigers, Traunstein, Waldhausen, Zwettl-Niederösterreich.

NUTS II –III	Názov	Strop regionálnej investičnej pomoci (!) (vzťahuje sa na veľké podniky)
AT125	<b>Weinviertel</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	20 %

**Pol. Bez. Gänserndorf:** Drösing, Dürnkrot, Hauskirchen, Hohenau an der March, Jedenspeigen, Neusiedl an der Zaya, Palterndorf-Dobermannsdorf, Ringelsdorf-Niederabsdorf, Sulz im Weinviertel, Zistersdorf.

**Pol. Bez. Hollabrunn:** Alberndorf im Pulkautal, Grabern, Guntersdorf, Hadres, Hardegg, Haugsdorf, Hollabrunn, Mailberg, Nappersdorf-Kammersdorf, Pernersdorf, Pulkau, Retz, Retzbach, Schrottenthal, Seefeld-Kadolz, Wullersdorf, Zellerndorf, Ziersdorf.

**Pol. Bez. Mistelbach:** Altlichtenwarth, Bernhardsthal, Drasenhofen, Falkenstein, Fallbach, Gaubitsch, Großharras, Großkrut, Hausbrunn, Herrbaumgarten, Laa an der Thaya, Mistelbach, Neudorf bei Staatz, Poysdorf, Rabensburg, Schratzenberg, Staatz, Stronsdorf, Unterstinkenbrunn, Wildendürnbach, Wilfersdorf, Ottenthal.

AT126	<b>Wiener Umland/Nordteil</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	--	------

**Pol. Bez. Gänserndorf:** Angern an der March, Ebenthal, Engelhartstetten, Gänserndorf, Marchegg, Markgrafeneusiedl, Strasshof an der Nordbahn, Velm-Götzendorf, Weikendorf, Weiden an der March.

**Pol. Bez. Tulln:** Grafenwörth.

AT127	Wiener Umland/Südteil (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	--	------

Pol. Bez. Bruck an der Leitha: Bad Deutsch-Altenburg, Berg, Hainburg a.d.Donau, Petronell-Carnuntum, Wolfsthal.

AT21	Kärnten	
AT211w	<b>Klagenfurt – Villach</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %

Pol. Bez. Klagenfurt Land: Feistritz im Rosental, Ferlach, Zell.

Pol. Bez. Villach Land: Arnoldstein, Finkenstein am Faaker See, St. Jakob im Rosental.

AT212	<b>Oberkärnten</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	---	------

Pol. Bez. Hermagor: Hermagor-Pressesee See.

Spittal an der Drau: Flattach, Greifenburg, Lendorf, Millstatt, Radenthein, Rangersdorf, Sachsenburg, Spittal an der Drau, Stall, Steinfeld, Weißensee, Winklern, Lurnfeld.

Feldkirchen: Feldkirchen in Kärnten, Glanegg.

AT213	<b>Unterkärnten</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	--	------

Pol. Bez. St. Veit an der Glan: Althofen, Brückl, Friesach, Guttaring, Klein St. Paul, Liebenfels, St. Georgen am Längsee, St. Veit an der Glan.

Pol. Bez. Völkermarkt: Eberndorf, Eisenkappel-Vellach, Feistritz ob Bleiburg, Griffen, Sittersdorf, Völkermarkt.

Pol. Bez. Wolfsberg: Bad St. Leonhard im Lavanttal, St. Andrä, Wolfsberg.

AT22	Steiermark	
AT222	<b>Liezen</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %

Pol. Bez. Liezen: Admont, Altenmarkt bei St. Gallen, Gaishorn am See, Johnsbach, Liezen, Bad Mitterndorf, Pürgg-Trautenfels, Rottenmann, St. Gallen, Selzthal, Tauplitz, Trieben, Weißenbach an der Enns, Weißenbach bei Liezen, Weng im Gesäuse, Wörschach.

NUTS II -III	Názov	Strop regionálnej investičnej pomoci (!) (vzťahuje sa na veľké podniky)
AT223	<b>Östliche Obersteiermark</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %

Pol. Bez. Bruck an der Mur: Aflenz Kurort, Aflenz Land, Breitenau am Hochlantsch, Bruck an der Mur, Frauenberg, Gußwerk, Kapfenberg, Mariazell, Oberaich, Parschlug, St. Lorenzen im Mürztal, St. Marein im Mürztal, Thörl, Turnau.

Pol. Bez. Leoben: Eisenerz, Gai, Hieflau, Kalwang, Kammern im Liesingtal, Kraubath an der Mur, Leoben, Mautern in Steiermark, Niklasdorf, Proleb, Radmer, St. Michael in Obersteiermark, St. Peter-Freienstein, St. Stefan ob Leoben, Traboch, Trofaiach.

Pol. Bez. Mürzzuschlag: Kindberg, Krieglach, Langenwang, Mitterdorf im Mürztal, Mürzhofen, Mürzzuschlag, Veitsch, Wartberg im Mürztal.

AT224	<b>Oststeiermark</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	---	------

Pol. Bez. Feldbach: Bad Gleichenberg, Bairisch Kölldorf, Fehring, Feldbach, Frutten-Gießelsdorf, Glojach, Hohenbrugg-Weinberg, Jagerberg, Johnsdorf-Brunn, Kapfenstein, Lödersdorf, Pertstein, Raabau, St. Anna am Aigen, Schwarzau im Schwarzautal, Unterlamm.

Pol. Bez. Fürstenfeld: Altenmarkt bei Fürstenfeld, Bad Blumau, Burgau, Fürstenfeld, Großwilfersdorf, Hainersdorf, Ilz, Loipersdorf bei Fürstenfeld, Söchau, Stein, Übersbach.

Pol. Bez. Hartberg: Buch-Geiseldorf, Dienersdorf, Ebersdorf, Grafendorf bei Hartberg, Greinbach, Großhart, Hartberg, Hartberg Umgebung, Hartl, Hofkirchen bei Hartberg, Kaindorf, Eichberg, Neudau, Pöllau, Rohrbach an der Lafnitz, Schönegg bei Pöllau, Sebersdorf, Stubenberg, Tiefenbach bei Kaindorf, Bad Waltersdorf.

Pol. Bez. Radkersburg: Deutsch Goritz, Eichfeld, Gosdorf, Halbenrain, Klösch, Mettersdorf am Saßbach, Mureck, Murfeld, Bad Radkersburg, Radkersburg Umgebung, Ratschendorf, Tieschen, Weinburg am Saßbach.

Pol. Bez. Weiz: Albersdorf-Prebuch, Anger, Baierdorf bei Anger, Birkfeld, Etzersdorf-Rollsdorf, Feistritz bei Anger, Floing, Gasen, Gleisdorf, Hirnsdorf, Hofstätten an der Raab, Ilztal, Koglhof, Krottendorf, Kulm bei Weiz, Naintsch, Nitscha, Oberrettenbach, Pischelsdorf in der Steiermark, Preßguts, Puch bei Weiz, Reichendorf, St. Kathrein am Offenegg, St. Margarethen an der Raab, St. Ruprecht an der Raab, Sinabelkirchen, Thannhausen, Unterfladnitz, Weiz.

AT225	<b>West- und Südsteiermark</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	---	------

Pol. Bez. Deutschlandsberg: Deutschlandsberg, Eibiswald, Frauental an der Laßnitz, Georgsberg, Groß St. Florian, Großradl, Gundersdorf, Hollenegg, Lannach, Limberg bei Wies, Pitschgau, Pöfing-Brunn, Preding, Rassach, St. Josef (Weststeiermark), St. Martin im Sulmtal, St. Peter im Sulmtal, St. Stefan ob Stainz, Schwanberg, Stainz, Stainztal, Stallhof, Sulmeck-Greith, Unterbergla, Wernersdorf, Wettmannstätten, Wies.

Pol. Bez. Leibnitz: Ehrenhausen, Gabersdorf, Hengsberg, Kaindorf an der Sulm, Lang, Lebring-St. Margarethen, Leibnitz, Oberhaag, Obervogau, Retznei, Tillmitsch, Vogau, Wagna, Weitendorf, Wildon.

Pol. Bez. Voitsberg: Bärnbach, Köflach, Krottendorf-Gaisfeld, Ligist, Mooskirchen, Rosental an der Kainach, St. Johann-Köppling, St. Martin am Wöllmißberg, Söding, Stallhofen, Voitsberg.

AT226	<b>Westliche Obersteiermark</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %
-------	--	------

**Pol. Bez. Judenburg:** Fohnsdorf, Judenburg, Maria Buch-Feistritz, Obdach, Oberweg, Pöls, Reifling, Weißkirchen in Steiermark, Zeltweg.

**Pol. Bez. Knittelfeld:** Apfelberg, Feistritz bei Knittelfeld, Großlobming, Kleinlobming, Knittelfeld, Kobenz, St. Lorenzen bei Knittelfeld, St. Marein bei Knittelfeld, Spielberg bei Knittelfeld.

**Pol. Bez. Murau:** Laßnitz bei Murau, Murau, Neumarkt in Steiermark, Perchau am Sattel, St. Georgen ob Murau, St. Lambrecht, St. Lorenzen bei Scheifling, St. Marein bei Neumarkt, Scheifling, Stadl an der Mur, Teufenbach, Zeuschach.

AT31	Oberösterreich	
------	----------------	--



NUTS II -III	Názov	Strop regionálnej investičnej pomoci <sup>(1)</sup> (vzťahuje sa na veľké podniky)
AT311	<b>Innviertel</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %

Pol. Bez. Braunau am Inn: Altheim, Aspach, Braunau am Inn, Burgkirchen, Eggelsberg, Geretsberg, Gilgenberg am Weilhart, Handenberg, Helpfau-Uttendorf, Hochburg-Ach, Höhhart, Jeging, Lengau, Lochen, Maria Schmolln, Mattighofen, Mauerkirchen, Mining, Moosbach, Moosdorf, Munderfing, Neukirchen an der Enknach, Ostermiething, Pfaffstätt, Polling im Innkreis, Roßbach, St. Georgen am Fillmannsbach, St. Johann am Walde, St. Peter am Hart, St. Radegund, St. Veit im Innkreis, Schalchen, Schwand im Innkreis, Tarsdorf, Treubach, Überackern, Weng im Innkreis.

Pol. Bez. Ried im Innkreis: Antiesenhofen, Geinberg, Gurten, Kirchdorf am Inn, Lambrechten, Mörschwang, Mühlheim am Inn, Obernberg am Inn, Ort im Innkreis, Reichersberg, St. Georgen bei Obernberg am Inn, St. Martin im Innkreis, Senftenbach, Utzenaich, Weillbach.

Pol. Bez. Schärding: Engelhartzell, Kopfing im Innkreis, St. Aegidi, St. Roman, Waldkirchen am Wesen.

AT313	<b>Mühlviertel</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	16 % <sup>(3)</sup> /15 % <sup>(4)</sup>
-------	--	--

Pol. Bez. Freistadt: Freistadt, Grünbach, Gutau, Hagenberg im Mühlkreis, Hirschbach im Mühlkreis, Kaltenberg, Kefermarkt, Königswiesen, Lasberg, Leopoldschlag, Liebenau, Neumarkt im Mühlkreis, Pierbach, Rainbach im Mühlkreis, Sandl, St. Leonhard bei Freistadt, St. Oswald bei Freistadt, Schönau im Mühlkreis, Tragwein, Unterweißenbach, Waldburg, Weitersfelden, Windhaag bei Freistadt, Bad Zell.

Pol. Bez. Perg: Dimbach, Grein, Klam, Bad Kreuzen, Pabneukirchen, St. Georgen am Walde, St. Nikola an der Donau, St. Thomas am Blasenstein, Waldhausen im Strudengau.

Pol. Bez. Rohrbach: Afiesl, Ahorn, Aigen im Mühlkreis, Altenfelden, Arnreit, Atzesberg, Auberg, Berg bei Rohrbach, Haslach an der Mühl, Helfenberg, Hörbich, Hofkirchen im Mühlkreis, Julbach, Kirchberg ob der Donau, Klaffer am Hochficht, Kleinzell im Mühlkreis, Kollerschlag, Lembach im Mühlkreis, Lichtenau im Mühlkreis, Nebelberg, Neufelden, Niederkappel, Niederwaldkirchen, Oberkappel, Oepping, Peilstein im Mühlviertel, Pfarrkirchen im Mühlkreis, Putzleinsdorf, Neustift im Mühlkreis, Rohrbach in Oberösterreich, St. Johann am Wimberg, St. Martin im Mühlkreis, St. Oswald bei Haslach, St. Peter am Wimberg, St. Stefan am Walde, St. Ulrich im Mühlkreis, St. Veit im Mühlkreis, Sarleinsbach, Schlägl, Schönegg, Schwarzenberg am Böhmerwald, Ulrichsberg.

Pol. Bez. Urfahr-Umgebung: Bad Leonfelden, Haibach im Mühlkreis, Oberneukirchen, Ottenschlag im Mühlkreis, Reichenau im Mühlkreis, Reichenthal, Schenkenfelden, Vorderweißenbach.

AT32	Salzburg	
AT321	<b>Lungau</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %

Pol. Bez. Tamsweg: Göriach, Lessach, Mariapfarr, Mauterndorf, Muhr, Ramingstein, St. Andrá im Lungau, St. Margarethen im Lungau, St. Michael im Lungau, Tamsweg, Thomatal, Tweng, Unternberg, Weißpriach, Zederhaus.

AT33	Tirol	
AT333	<b>Osttirol</b> (čiastočne, iba nasledujúce obce)	15 %

Pol. Bez. Lienz: Abfaltersbach, Ainet, Amlach, Anras, Assling, Außervillgraten, Dölsach, Gaimberg, Hopfgarten in Deferegggen, Innervillgraten, Iselsberg-Stronach, Kals am Großglockner, Kartitsch, Lavant, Leisach, Lienz, Matri in Osttirol, Nikolsdorf, Nußdorf-Debant, Oberlienz, Obertilliach, Prägraten am Großvenediger, St. Jakob in Deferegggen, St. Johann im Walde, St. Veit in Deferegggen, Schlaiten, Sillian, Strassen, Thurn, Tristach, Untertilliach, Virgen, Heinfels.

(1) Pokiaľ ide o investičné projekty s oprávnenými výdavkami, ktoré nepresahujú 50 miliónov EUR, tento strop sa zvyšuje o 10 percentuálnych bodov pre stredné podniky a 20 percentuálnych bodov pre malé podniky tak, ako to je uvedené v odporúčaní Komisie zo 6. mája 2003 týkajúcom sa vymedzenia mikropodnikov, malých a stredných podnikov (Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36). Pokiaľ ide o veľké investičné projekty s oprávnenými výdavkami presahujúcimi 50 miliónov EUR, tento strop je predmetom úpravy v súlade s odsekom 67 Usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013.

(2) Tento región môže zostať oprávnený podľa článku 87 ods. 3 písm. a), v tomto prípade sa strop na obdobie 1. 1. 2011 – 31. 12. 2013 zvýši na 30 %, pokiaľ prieskum, ktorý sa má uskutočniť v roku 2010, ukáže, že HDP na obyvateľa príslušného regiónu klesne pod 75 % priemeru EÚ – 25.

(3) Na obdobie 1. 1. 2007 – 31. 12. 2010

(4) Na obdobie 1. 1. 2011 – 31. 12. 2013

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

### Uverejnenie rozhodnutí členských štátov o udelení alebo zrušení prevádzkových licencií podľa článku 13 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 2407/92 o licenciách leteckých dopravcov <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 34/03)

RAKÚSKO

#### Prevádzkové licencie udelené

*Katégória A: Prevádzkové licencie bez obmedzenia článku 5 ods. 7 písm. a) nariadenia (ES) č. 2407/92*

Názov leteckého dopravcu	Adresa leteckého dopravcu	Povolenie dopravovať	Rozhodnutie je účinné od
COMTEL Air Luftverkehrs GmbH	Boltzmanngasse 11 A-1090 Wien	cestujúci, pošta, náklad	15. 1. 2007

*Katégória B: Prevádzkové licencie zahŕňajúce obmedzenie článku 5 ods. 7 písm. a) nariadenia (ES) č. 2407/92*

Názov leteckého dopravcu	Adresa leteckého dopravcu	Povolenie dopravovať	Rozhodnutie je účinné od
Berger Air Flugdienst GmbH	Rettenbach 122 A-7434 Bernstein (Bgld.)	cestujúci, pošta, náklad	20. 12. 2006
Ruka-BetriebsgmbH	Innsbrucker Bundestr. 75 A-5020 Salzburg	cestujúci, pošta, náklad	21. 12. 2006

#### Prevádzkové licencie zrušené

*Katégória A: Prevádzkové licencie bez obmedzenia článku 5 ods. 7 písm. a) nariadenia (ES) č. 2407/92*

Názov leteckého dopravcu	Adresa leteckého dopravcu	Povolenie dopravovať	Rozhodnutie je účinné od
Fairline Flugbetriebs GmbH (Ex-Teamline Air Luftfahrt GmbH)	Kalsdorferstr. 30 A-8073 Feldkirchen bei Graz	cestujúci, pošta, náklad	8. 4. 2006
Houston Jet Services GmbH	Kärtner Ring 12 A-1010 Wien	cestujúci, pošta, náklad	28. 11. 2006
2Fly Bedarfsflug GmbH	Hauptstr. 140 A-2801 Kazeldorf	cestujúci, pošta, náklad	10. 1. 2007

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 240, 24.8.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Oznámi sa Európskej komisii do 31. 8. 2005.

*Katégória B: Prevádzkové licencie zahŕňajúce obmedzenie článku 5 ods. 7 písm. a) nariadenia (ES) č. 2407/92*

Názov leteckého dopravcu	Adresa leteckého dopravcu	Povolenie dopravovať	Rozhodnutie je účinné od
COMTEL Air Luftverkehrs GmbH	Boltzmanngasse 11 A-1090 Wien	cestujúci, pošta, náklad	15. 1. 2007

**Zmena názvu držiteľa licencie***Katégória B: Prevádzkové licencie zahŕňajúce obmedzenie článku 5 ods. 7 písm. a) nariadenia (ES) č. 2407/92*

Názov leteckého dopravcu	Adresa leteckého dopravcu	Povolenie dopravovať	Rozhodnutie je účinné od
Business Express Luftfahrtgesellschaft m.b.H	Wielandgasse 14-16/4 A-8010 Graz	cestujúci, pošta, náklad	15. 12. 2006
Hubi-Fly Helikopterschule GmbH	Laxenburger Str. 250 A-1230 Wien	cestujúci, pošta, náklad	15. 1. 2007

V

(Oznamy)

## SPRÁVNE POSTUPY

## KOMISIA

## VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV 2007

## Akčný program Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008)

(Text s významom pre EHP)

(2007/C 34/04)

Výkonná agentúra pre program verejného zdravia vyhlasuje v týchto dňoch výzvu na predkladanie návrhov „Verejné zdravie – 2007“ v rámci Akčného programu Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) <sup>(1)</sup>.

Konečný termín na predloženie návrhov je 21. máj 2007.

Všetky informácie, vrátane rozhodnutia Komisie, ktorým prijala pracovný program na rok 2007 o vykonávaní akčného programu Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) a ročného pracovného programu o podporách, všeobecných princípoch a kritériách výberu a pridelovania podpory pre akcie programu „Verejné zdravie“, sú k dispozícii na nasledovnej internetovej adrese:

<http://ec.europa.eu/phea>

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES z 23. septembra 2002 o akčnom programe Spoločenstva v oblasti verejného zdravia (2003 – 2008) – Vyhlásenie Komisie (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 1).

POSTUPY TÝKAJÚCE SA UPLATŇOVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ  
POLITIKY

KOMISIA

**Plánované uzatvorenie sťažnosti 2002/5081**

(2007/C 34/05)

V nadväznosti na stanovisko Komisie podľa článku 6 ods. 4 druhého pododseku smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, ktoré sa týkalo „Žiadosti Španielskeho kráľovstva vo vzťahu k projektu výstavby nového prístavu Granadilla (Tenerife)“, majú útvary Komisie v úmysle ukončiť prešetrovanie hromadnej sťažnosti 2005/5081.

Úplné znenie vyššie uvedeného stanoviska je uverejnené na internetovej adrese:

[http://ec.europa.eu/environment/nature/nature\\_conservation/eu\\_nature\\_legislation/specific\\_articles/art6/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/nature/nature_conservation/eu_nature_legislation/specific_articles/art6/index_en.htm), a to v 19 jazykoch.

---

## OZNAM

Dňa 16. februára 2007 bude v *Úradnom vestníku Európskej únie* C 34 A uverejnený Spoločný katalóg odrôd druhov zeleniny – 1. dodatok k 25. úplnému vydaniu.

Predplatelia úradného vestníka môžu získať zadarmo rovnaký počet výtlačkov a jazykových mutácií tohto úradného vestníka ako predplatených. Musia však vrátiť správne vyplnenú priloženú objednávku s uvedením predplatiteľského evidenčného čísla (kód uvedený na ľavej strane štítka, začínajúci sa písmenom O/...). Tento úradný vestník bude zadarmo k dispozícii rok odo dňa jeho uverejnenia.

Ostatní záujemcovia si ho môžu objednať za poplatok v niektorom z našich predajných miest (pozri [http://publications.europa.eu/others/sales\\_agents\\_sk.html](http://publications.europa.eu/others/sales_agents_sk.html)).

Tento úradný vestník – ako aj ostatné úradné vestníky (série L, C, CA, CE) – si možno pozrieť zadarmo na internetovej adrese: <http://eur-lex.europa.eu>.

---

## OBJEDNÁVKA

### Úrad pre vydávanie úradných publikácií

Predplatiteľské oddelenie

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Fax: (352) 29 29-42752

Moje evidenčné číslo je: O/....

Pošlite mi, prosím, ... voľný výtlačok/voľných výtlačkov **Úradného vestníka Európskej únie C 34 A/2007**, na ktorý/ktoré mám oprávnenie na základe preplatného.

Meno: .....

Adresa: .....

Dátum: ..... Podpis: .....